

Porównanie tłumaczeń I Kronik 12:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z Aszera wychodzących do boju, gotowych do bitwy: czterdzieści tysięcy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z Aszera, zdolnych wyjść do boju, gotowych do bitwy: czterdzieści tysięcy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z drugiej strony Jordanu z <i>pokolenia</i> Rubena i Gada oraz z połowy pokolenia Manasses w pełnym uzbrojeniu wojennym — sto dwadzieścia tysięcy <i>mężczyzn</i> .
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z Za-Jordania z pokolenia Rubenowego i Gadowego, i z połowy pokolenia Manasesowego ze wszystkim orężem wojennym sto i dwadzieścia tysięcy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A z za Jordania z synów Ruben i z Gad, i z połowice pokolenia Manasse opatrzonych orężem wojennym, sto i dwadzieścia tysięcy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z [pokolenia] Asera zdolnych do wojska, wyćwiczonych do walki, czterdzieści tysięcy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z Aserytów zdatnych do boju, wyszkolonych w rzemiośle wojennym, czterdzieści tysięcy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	spośród rodu Asera wyszło czterdzieści tysięcy zdolnych do walki i wyćwiczonych w wojnie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Aserytów przybyło czterdzieści tysięcy żołnierzy gotowych do boju.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Z [pokolenia] Aszera 40. 000. zdolnych do walki i znających rzemiosło wojenne.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І з Асира сорок тисяч тих, що вийшли на війну, щоб допомогти.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Natomiast z za Jardenu, z Reubena, Gada i połowy pokolenia Manaszy sto dwadzieścia tysięcy, z całym zastępem wojennego sprzętu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A z drugiej strony Jordanu – z Rubenitów i Gadytów oraz połowy plemienia Manasses było sto dwadzieścia tysięcy z wszelkim orężem wojskowym.